

BRUXELLES-CAPITALE

---

**ASSEMBLEE REUNIE  
DE LA COMMISSION  
COMMUNAUTAIRE  
COMMUNE**

---

SESSION ORDINAIRE 2007-2008

5 DECEMBRE 2007

---

**PROJET D'ORDONNANCE**

**portant modification  
de l'ordonnance du 17 juillet 1991  
portant création d'un Conseil consultatif  
de la santé et de l'aide aux personnes de  
la Commission communautaire commune**

---

**Exposé des motifs**

Le Conseil consultatif de la santé et de l'aide aux personnes de la Commission communautaire commune a été créé par l'ordonnance de la Commission communautaire commune du 17 juillet 1991 et mis en place par un arrêté du Collège réuni du 18 juin 1992 portant désignation de ses membres.

Après quinze années de fonctionnement de cet organe consultatif et l'entrée en vigueur pendant cette période de nouvelles législations (notamment l'ordonnance du 7 novembre 2002 relative aux centres et services de l'Aide aux personnes et l'ordonnance du 13 mai 2004 abrogeant la loi du 27 juin 1956 relative au Fonds spécial d'assistance), il est apparu nécessaire de proposer une modification de sa structure, visant à davantage d'efficacité.

Tel est, dès lors, l'objet du projet d'ordonnance que le Collège réuni a l'honneur de soumettre à l'approbation de l'Assemblée réunie, compte tenu des avis des Commissions de la Santé et de l'Aide aux personnes du Conseil consultatif de la Santé et de l'Aide aux personnes de la Commission communautaire commune.

BRUSSEL-HOOFDSTAD

---

**VERENIGDE VERGADERING  
VAN DE  
GEMEENSCHAPPELIJKE  
GEMEENSCHAPS  
COMMISSIE**

---

GEWONE ZITTING 2007-2008

5 DECEMBER 2007

---

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE**

**tot wijziging  
van de ordonnantie van 17 juli 1991  
houdende oprichting van een Adviesraad  
voor gezondheids- en welzijnszorg van de  
Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie**

---

**Memorie van toelichting**

De Adviesraad voor gezondheids- en welzijnszorg van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie werd opgericht door de ordonnantie van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 17 juli 1991 en geïnstalleerd door een besluit van het Verenigd College van 18 juni 1992 tot benoeming van zijn leden.

Na vijftien jaar werking van dit adviserend orgaan en de inwerkingtreding gedurende deze periode van nieuwe wetgevingen (namelijk de ordonnantie van 7 november 2002 betreffende de centra en diensten voor Bijstand aan personen en de ordonnantie van 13 mei 2004 tot opheffing van de wet van 27 juni 1956 betreffende het Speciaal Onderstandsfonds) is gebleken dat met het oog op meer efficiëntie een wijziging van zijn structuur moest worden voorgesteld.

Dat is derhalve het doel van het ontwerp van ordonnantie dat het Verenigd College de eer heeft aan de goedkeuring van de Verenigde Vergadering voor te leggen, rekening houdend met de adviezen van de Commissies voor Gezondheidszorg en voor Welzijnszorg van de Adviesraad voor gezondheids- en welzijnszorg van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

## Commentaire des articles

### 1. Chapitre premier

Alors que l'article 1<sup>er</sup> n'appelle aucun commentaire particulier, l'article 2 abroge la « Commission de coordination ». Le Conseil consultatif de la Santé et de l'Aide aux personnes de la Commission communautaire commune ne sera, dès lors, plus constitué que de deux Commissions : la Commission de la Santé et la Commission de l'Aide aux personnes.

L'article 3, 1<sup>o</sup>, vise à remplacer la « section de la médecine du travail », existant au sein de la Commission de la Santé, par la « section de la prévention en santé ». Les missions confiées à la « section de la médecine du travail », aux termes de l'article 6 de l'ordonnance du 17 juillet 1991 portant création d'un Conseil consultatif de la santé et de l'aide aux personnes de la Commission communautaire commune, pourront relever à l'avenir de cette nouvelle section.

Cette nouvelle division correspond à une approche plus globale des questions traitées au sein de la section considérée. La nouvelle composition de la section ainsi redéfinie reflétera la diversité des domaines concernés. Il va de soi que l'examen de dossiers très spécifiques amènera cette section à créer en son sein des groupes de travail, comme l'autorise le règlement d'ordre intérieur du Conseil consultatif (point 1.8.1) arrêté par le Collège réuni en date du 9 novembre 1993.

Le concept « prévention en santé » étant plus large que celui de « médecine préventive et d'éducation sanitaire », visé aux articles 3, 3<sup>o</sup>, et 7 de l'ordonnance du 17 juillet 1991 précitée, l'article 3, 1<sup>o</sup>, et l'article 4 du présent projet procèdent à ces adaptations. Par ailleurs, l'article 4 tient également compte des dispositions de l'article 17, § 3, de l'ordonnance du 19 juillet 2007 relative à la promotion de la santé dans la pratique du sport, à l'interdiction du dopage et à sa prévention.

L'article 3, 2<sup>o</sup>, et l'article 5 du projet étendent les missions de cette section aux soins de santé de première ligne.

L'article 6 scinde la « section des institutions et services de la famille et de l'aide sociale », existant au sein de la Commission de l'Aide aux personnes du Conseil consultatif de la Santé et de l'Aide aux personnes, en deux nouvelles sections tout en adaptant la terminologie : la « section des institutions et services de la famille » et la « section des institutions et services de l'action sociale ».

L'article 7 procède à une adaptation du texte de l'article 12, 7<sup>o</sup>, de l'ordonnance du 17 juillet 1991 précitée, compte tenu de l'abrogation de l'arrêté royal n<sup>o</sup> 81 du 10 novembre 1967 créant un fonds de soins médico-pédagogi-

## Commentaar van de artikelen

### 1. Hoofdstuk I

Terwijl artikel 1 geen bijzondere commentaar behoeft, voorziet artikel 2 in de opheffing van de « Coördinatiecommissie ». De Adviesraad voor gezondheids- en welzijnszorg van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie zal derhalve nog slechts een Commissie voor Gezondheidszorg en een Commissie voor Welzijnszorg bevatten.

Artikel 3, 1<sup>o</sup>, heeft tot doel de in de schoot van de Commissie voor Gezondheidszorg bestaande « afdeling arbeidsgeneeskunde » te vervangen door de « afdeling preventieve gezondheidszorg ». De luidens artikel 6 van de ordonnantie van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 17 juli 1991 houdende oprichting van een Adviesraad voor gezondheids- en welzijnszorg aan de « afdeling arbeidsgeneeskunde » toevertrouwde opdrachten zullen in de toekomst door deze nieuwe afdeling kunnen worden uitgeoefend.

Die nieuwe indeling stemt met een meer algemene benadering van de in de betrokken afdeling behandelde problemen overeen. De nieuwe samenstelling van de afdeling zal de diversiteit van de betrokken gebieden weerspiegelen. Het spreekt vanzelf dat het onderzoek van zeer specifieke dossiers deze afdeling ertoe zal brengen in haar midden werkgroepen op te richten, zoals het door het Verenigd College op 9 november 1993 vastgestelde huishoudelijk reglement van de Adviesraad (punt 1.8.1) toelaat.

Aangezien het begrip « preventieve gezondheidszorg » breder is dan dit van « preventieve geneeskunde en gezondheidsvoorlichting », bedoeld in de artikelen 3, 3<sup>o</sup>, en 7 van voornoemde ordonnantie van 17 juli 1991, worden bij artikel 3, 1<sup>o</sup>, en bij artikel 4 van onderhavig ontwerp deze aanpassingen doorgevoerd. Bovendien houdt artikel 4 eveneens rekening met de bepalingen van artikel 17, § 3, van de ordonnantie van 19 juli 2007 betreffende de promotie van de gezondheid bij de sportbeoefening, het dopingverbod en de preventie ervan.

Artikel 3, 2<sup>o</sup>, en artikel 5 van het ontwerp breiden de opdrachten van bedoelde afdeling uit tot de eerstelijnsgezondheidszorg.

Artikel 6 splitst, al ook de terminologie aan te passen, de in de schoot van de Commissie voor Welzijnszorg van de Adviesraad voor gezondheids- en welzijnszorg bestaande afdeling instellingen en diensten voor het gezin en sociale hulpverlening op in twee nieuwe afdelingen : de « afdeling instellingen en diensten voor het gezin » en de « afdeling instellingen en diensten voor sociale dienstverlening ».

Artikel 7 voert een aanpassing door van de text van artikel 12, 7<sup>o</sup>, van voornoemde ordonnantie van 17 juli 1991, ingevolge de opheffing bij artikel 25 van de ordonnantie van 7 november 2002 betreffende de centra en diensten

ques pour handicapés par l'article 25 de l'ordonnance du 7 novembre 2002 relative aux centres et services de l'Aide aux personnes et des arrêtés d'exécution de celle-ci.

Les articles 8 et 9 déterminent les missions des nouvelles sections créées aux termes de l'article 6 ci-dessus.

L'article 10 est la conséquence de l'article 2 lequel abroge la Commission de coordination; le présent article remplace cette Commission par un système souple de coordination entre des sections appartenant tant à la même Commission (de la Santé ou de l'Aide aux personnes) qu'à ces deux Commissions, en vue de développer des transversalités entre les politiques.

L'article 11 est, quant à lui, la conséquence des articles 2 et 10.

L'article 12 vise à accélérer les travaux du Conseil consultatif, en fixant un délai pour la remise des avis, lorsque la demande émane du Collège réuni. Cette disposition permet d'optimiser les délais nécessaires pour l'aboutissement d'un dossier et singulièrement lorsqu'il s'agit de présenter à l'Assemblée réunie ou au Collège réuni des propositions légales ou réglementaires.

## 2. Chapitre II

Malgré l'abrogation du Fonds spécial d'assistance, par l'ordonnance du 13 mai 2004, mais afin de permettre la clôture des dossiers encore en cours, l'article 13 prévoit qu'à titre transitoire, la « section des institutions et services de l'action sociale » est chargée de donner des avis sur les demandes d'intervention au Fonds spécial d'assistance. Il fixe également la procédure à suivre dans ce cas.

L'article 14 n'appelle pas de commentaire particulier.

L'article 15 prévoit que le Collège réuni fixera la date d'entrée en vigueur de la présente ordonnance.

Pour le Collège réuni,

Les Membres du Collège réuni compétents pour la politique de Santé,

Guy VANHENGEL  
Benoît CEREXHE

Les Membres du Collège réuni, compétents pour la politique d'Aide aux personnes,

Pascal SMET  
Evelyne HUYTEBROECK

voor Bijstand aan personen van het koninklijk besluit nr. 81 tot instelling van een Fonds voor medische, sociale en pedagogische zorg voor gehandicapten en de uitvoeringsbesluiten van bedoelde ordonnantie.

De artikelen 8 en 9 leggen de opdrachten van de bij voormeld artikel 6 nieuw opgerichte afdelingen vast.

Artikel 10 is het gevolg van artikel 2 dat de Coördinatiescommissie opheft; ingevolge bedoeld artikel wordt deze Commissie vervangen door een soepel coördinatiesysteem tussen afdelingen die zowel tot dezelfde Commissie (voor Gezondheidszorg of voor Welzijnszorg) als tot deze twee Commissies behoren, met het oog transversale beleiden te ontwikkelen.

Artikel 11 is het gevolg van de artikelen 2 en 10.

Artikel 12 heeft tot doel de werking van de Adviesraad te versnellen door een termijn in te voeren voor het bezorgen van een door het Verenigd College gevraagd advies. Die bepaling maakt het mogelijk de termijnen te optimaliseren die noodzakelijk zijn voor het afronden van een dossier en meer in het bijzonder wanneer men aan de Verenigde Vergadering of het Verenigd College wettelijke of reglementaire voorstellen dient voor te leggen.

## 2. Hoofdstuk II

Ofschoon het Speciaal Onderstandsfonds bij ordonnantie van 13 mei 2004 werd opgeheven, maar om de afsluiting van de nog lopende dossiers mogelijk te maken, voorziet artikel 13 dat bij wijze van overgang de « afdeling instellingen en diensten voor sociale dienstverlening » belast wordt met het uitbrengen van adviezen op de aanvragen tot tegemoetkoming van het Speciaal Onderstandsfonds. Het bepaalt eveneens de in dit geval te volgen procedure.

Artikel 14 hoeft geen bijzondere commentaar.

Artikel 15 voorziet dat het Verenigd College de datum bepaalt waarop deze ordonnantie in werking treedt.

Voor het Verenigd College,

De Leden van het Verenigd College bevoegd voor het Gezondheidsbeleid,

Guy VANHENGEL  
Benoît CEREXHE

De Leden van het Verenigd College, bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan personen,

Pascal SMET  
Evelyne HUYTEBROECK

**AVANT-PROJET D'ORDONNANCE  
SOUMIS À  
L'AVIS DU CONSEIL D'ETAT**

**AVANT-PROJET D'ORDONNANCE**

**portant modification  
de l'ordonnance du 17 juillet 1991  
portant création d'un Conseil consultatif  
de la santé et de l'aide aux personnes de  
la Commission communautaire commune**

Le Collège réuni,

Sur la proposition des Membres du Collège réuni, compétents pour la politique de santé, et des Membres du Collège réuni, compétents pour la politique de l'aide aux personnes,

**ARRÊTE :**

Les Membres du Collège réuni, compétents pour la politique de santé, et les Membres du Collège réuni, compétents pour la politique de l'aide aux personnes, sont chargés de présenter à l'Assemblée réunie, au nom du Collège réuni, le projet d'ordonnance dont le texte suit :

**CHAPITRE PREMIER  
Dispositions générales**

*Article 1<sup>er</sup>*

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 135 de la Constitution.

*Article 2*

Dans l'article 2 de l'ordonnance du 17 juillet 1991 portant création d'un Conseil consultatif de la santé et de l'aide aux personnes de la Commission communautaire commune, les mots « et une Commission de coordination » sont supprimés.

*Article 3*

A l'article 3 de la même ordonnance sont apportées les modifications suivantes :

- 1° le 2° est remplacé par la disposition suivante : « la section de la prévention en santé »;
- 2° le 3° est remplacé par la disposition suivante : « la section des soins de santé de première ligne et des soins à domicile ».

*Article 4*

L'article 6 de la même ordonnance est remplacé par la disposition suivante :

**VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE  
ONDERWORPEN AAN  
HET ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE**

**VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE**

**tot wijziging  
van de ordonnantie van 17 juli 1991  
houdende oprichting van een Adviesraad  
voor gezondheids- en welzijnszorg van de  
Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie**

Het Verenigd College,

Op de voordracht van de Leden van het Verenigd College, bevoegd voor het gezondheidsbeleid, en de Leden van het Verenigd College, bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan personen,

**BESLUIT :**

De Leden van het Verenigd College, bevoegd voor het gezondheidsbeleid, en de Leden van het Verenigd College, bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan personen, worden gelast, in naam van het Verenigd College, bij de Verenigde Vergadering het ontwerp van ordonnantie in te dienen waarvan de tekst volgt :

**HOOFDSTUK I  
Algemene bepalingen**

*Artikel 1*

Deze ordonnantie regelt een materie bedoeld in artikel 135 van de Grondwet.

*Artikel 2*

In artikel 2 van de ordonnantie van 17 juli 1991 houdende oprichting van een Adviesraad voor gezondheids- en welzijnszorg van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, worden de woorden « en een Coördinatiecommissie » geschrapt.

*Artikel 3*

In artikel 3 van dezelfde ordonnantie worden volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° de bepaling onder 2° wordt vervangen door : « de afdeling preventieve gezondheidszorg ».
- 2° de bepaling onder 3° wordt vervangen door : « de afdeling eerstelijnsgezondheidszorg en thuiszorg ».

*Artikel 4*

Artikel 6 van dezelfde ordonnantie wordt vervangen als volgt :

« Art. 6. – La section de la prévention en santé a pour mission de donner des avis, soit d'initiative, soit à la demande du Collège réuni, notamment sur :

- 1° l'organisation et la coordination de la prévention en santé, dans le cadre des compétences dévolues à la Commission communautaire commune, en vertu de l'article 5, § 1<sup>er</sup>, I., 2°, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles;
- 2° les améliorations qui peuvent être réalisées dans le domaine de la prévention en santé, en ce compris la prévention des risques sanitaires, notamment en collaboration avec les autres autorités publiques concernées. »

#### Article 5

L'article 7 de la même ordonnance est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 7. – La section des soins de santé de première ligne et des soins à domicile a pour mission de donner des avis, soit d'initiative, soit à la demande du Collège réuni, notamment sur :

- 1° l'organisation et la coordination des soins de santé de première ligne;
- 2° l'organisation et la coordination des soins à domicile;
- 3° les améliorations qui peuvent être réalisées dans le domaine des soins de santé de première ligne et des soins à domicile, notamment en termes d'approche multidisciplinaire, de maintien à domicile et de répit aux familles, à l'entourage et aux aidants proches. ».

#### Article 6

L'article 9 de la même ordonnance est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 9. – La commission de l'aide aux personnes se compose d'un bureau et de quatre sections :

- 1° la section des institutions et services pour personnes âgées;
- 2° la section des institutions et services pour personnes handicapées;
- 3° la section des institutions et services de la famille;
- 4° la section des institutions et service de l'action sociale. ».

#### Article 7

Dans l'article 12, 7°, de la même ordonnance, les mots « en exécution de l'article 7, §§ 1 et 2 de l'arrêté royal n° 81 du 10 novembre 1967 » sont supprimés.

#### Article 8

L'article 13 de la même ordonnance, modifié par l'ordonnance du 8 décembre 1994, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 13. – La section des institutions et services de la famille a pour mission de donner des avis, soit d'initiative, soit à la demande du Collège réuni, notamment sur :

- 1° l'agrément, la prolongation ou le retrait de l'agrément et la fixation des subventions aux services d'aide aux familles et aux personnes âgées;

« Art. 6. – De afdeling preventieve gezondheidszorg heeft als opdracht advies uit te brengen, hetzij op eigen initiatief, hetzij op verzoek van het Verenigd College onder meer over :

- 1° de organisatie en de coördinatie van de preventieve gezondheidszorg binnen het kader van de krachtens artikel 5, § 1, I., 2°, van de Bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen aan de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie toevertrouwde bevoegdheden;
- 2° de verbeteringen die in de sector van de preventieve gezondheidszorg kunnen worden verwezenlijkt, met inbegrip van de preventie van de gezondheidsrisico's, onder meer in samenwerking met de andere betrokken openbare overheden. ».

#### Artikel 5

Artikel 7 van dezelfde ordonnantie wordt vervangen als volgt :

« Art. 7. – De afdeling eerstelijnsgezondheidszorg en thuiszorg heeft als opdracht advies uit te brengen, hetzij op eigen initiatief, hetzij op verzoek van het Verenigd College onder meer over :

- 1° de organisatie en de coördinatie van de eerstelijnsgezondheidszorg;
- 2° de organisatie en de coördinatie van de thuiszorg;
- 3° de verbeteringen die in de sector van de eerstelijnsgezondheidszorg en thuiszorg kunnen worden verwezenlijkt, onder meer op het vlak van een multidisciplinaire aanpak, het behoud in de thuisomgeving en de ondersteuning voor de gezinnen, de omgeving en de mantelzorg. ».

#### Artikel 6

Artikel 9 van dezelfde ordonnantie wordt vervangen als volgt :

« Art. 9. – De commissie voor welzijnszorg bestaat uit een bureau en vier afdelingen :

- 1° de afdeling instellingen en diensten voor bejaarden;
- 2° de afdeling instellingen en diensten voor personen met handicap;
- 3° de afdeling instellingen en diensten voor het gezin;
- 4° de afdeling instellingen en diensten voor sociale dienstverlening. ».

#### Artikel 7

In artikel 12, 7°, van dezelfde ordonnantie, worden de woorden « in uitvoering van artikel 7, §§ 1 en 2 van het koninklijk besluit nr. 81 van 10 november 1967 » geschrapt.

#### Artikel 8

Artikel 13 van dezelfde ordonnantie, gewijzigd bij de ordonnantie van 8 december 1994, wordt vervangen als volgt :

« Art. 13. – De afdeling instellingen en diensten voor het gezin heeft als opdracht advies uit te brengen, hetzij op eigen initiatief, hetzij op verzoek van het Verenigd College onder meer over :

- 1° de erkenning, de verlenging of de intrekking van de erkenning en de vastlegging van de betoelaging van de diensten voor gezins- en bejaardenhulp;

- 2° l'agrément, la prolongation ou le retrait de l'agrément et la fixation des subventions aux centres de planning;
- 3° les améliorations qui peuvent être réalisées dans le domaine de la politique familiale, notamment en termes d'approche multidisciplinaire, de maintien à domicile et de répit aux familles, à l'entourage et aux aidants proches. ».

#### Article 9

Il est inséré dans le Chapitre IV, Section 2, de la même ordonnance, un article 13bis, rédigé comme suit :

« Art. 13bis. – La section des institutions et services de l'action sociale a pour mission de donner des avis, soit d'initiative, soit à la demande du Collège réuni, notamment sur :

- 1° l'agrément, la prolongation ou le retrait de l'agrément et la fixation des subventions aux centres d'aide aux personnes exerçant des missions d'accueil social;
- 2° l'agrément, la prolongation ou le retrait de l'agrément et la fixation des subventions aux centres et services pour adultes en difficulté;
- 3° les conditions d'intervention dans les frais d'entretien et de traitement des personnes atteintes de maladies sociales;
- 4° les améliorations qui peuvent être réalisées dans le domaine de la politique de l'action sociale. ».

#### Article 10

Le chapitre V de la même ordonnance, comprenant les articles 14 et 15, est remplacé par les dispositions suivantes :

« Chapitre V. – Coordination

Art. 14. – A la demande des Membres du Collège réuni compétents ou d'initiative, les sections, appartenant soit aux commissions, visées aux chapitres III et IV, soit à la même commission, tiennent des réunions communes, en vue de rendre des avis ou formuler des propositions permettant d'assurer la transversalité des politiques.

« Les avis et propositions rendus dans les cas prévus à l'alinéa 1<sup>er</sup> du présent article sont approuvés par le ou les bureaux de la ou des commissions concernées. ».

#### Article 11

Dans l'article 20, §§ 1<sup>er</sup> et 2, de la même ordonnance, les mots « et de la Commission de coordination » sont supprimés.

#### Article 12

L'article 21 de la même ordonnance est complété par l'alinéa suivant :

« Lorsque la demande d'avis émane du Collège réuni et que l'urgence n'est pas invoquée, la section ou le bureau compétents disposent d'un délai de deux mois pour émettre leur avis. Faute d'avis dans le délai imparti, le Collège réuni est habilité à décider. ».

- 2° de l'erkenning, de verlenging of de intrekking van de erkenning en de vastlegging van de betoelaging van de centra voor planning;

- 3° de verbeteringen die in de sector van het gezinsbeleid kunnen worden verwezenlijkt, onder meer op het vlak van een multidisciplinaire aanpak, het behoud in de thuisomgeving en de ondersteuning voor de gezinnen, de omgeving en de naaste hulpverleners.”

#### Artikel 9

In Hoofdstuk IV, Afdeling 2, van dezelfde ordonnantie, wordt een artikel 13bis ingevoegd, luidende :

« Art. 13bis. – De afdeling instellingen en diensten voor sociale dienstverlening heeft als opdracht advies uit te brengen, hetzij op eigen initiatief, hetzij op verzoek van het Verenigd College onder meer over :

- 1° de erkenning, de verlenging of de intrekking van de erkenning en de vastlegging van de betoelaging van de centra voor algemeen welzijnswerk belast met de sociale opvang;
- 2° de erkenning, de verlenging of de intrekking van de erkenning en de vastlegging van de betoelaging van de centra en diensten voor volwassenen in moeilijkheden;
- 3° de voorwaarden van tegemoetkoming in de kosten voor onderhoud en behandeling van de personen lijdend aan sociale ziekten;
- 4° de verbeteringen die in de sector van het beleid inzake sociale dienstverlening kunnen worden verwezenlijkt. ».

#### Artikel 10

Hoofdstuk V van dezelfde ordonnantie, bestaande uit de artikelen 14 en 15, wordt vervangen als volgt :

« Hoofdstuk V. – Coördinatie

Art. 14. – Op verzoek van de bevoegde Leden van het Verenigd College of op eigen initiatief, houden de afdelingen die ofwel tot de in de hoofdstukken III en IV bedoelde commissies ofwel tot dezelfde commissie behoren, gezamenlijke vergaderingen, met het oog op adviezen uit te brengen of voorstellen te formuleren die een transversaal beleid toelaten.

De adviezen of voorstellen die in de in het eerste lid van dit artikel bedoelde gevallen worden uitgebracht, worden door het of de bureaus van de betrokken commissie of commissies goedgekeurd. ».

#### Artikel 11

In artikel 20, §§ 1 en 2, van dezelfde ordonnantie, worden de woorden « en van de Coördinatiecommissie » geschrapt.

#### Artikel 12

Artikel 21 van dezelfde ordonnantie wordt aangevuld met het volgende lid :

« Wanneer het verzoek om een advies uitgaat van het Verenigd College en de hoogdringendheid niet wordt ingeroepen, beschikken de bevoegde afdeling of bureau over een termijn van twee maanden om hun advies uit te brengen. Bij gebrek aan een advies binnen de gestelde termijn, kan het Verenigd College beslissen. ».

CHAPITRE II  
Dispositions finales et transitoire

*Article 13*

Jusqu'à la date fixée par le Collège réuni, la section des institutions et des services de l'action sociale, visée à l'article 13bis, a également pour mission de donner des avis sur les demandes d'intervention au Fonds spécial d'assistance. Lorsqu'elle examine ces demandes, elle peut recourir à une enquête sociale pour vérifier les conditions relatives à l'indigence ou à une expertise médicale pour vérifier l'état mental ou physique de la personne qui fait l'objet de la demande.

La section donne ses avis sur la proposition d'un groupe de travail constitué de trois représentants de ladite section et de trois médecins proposés par les Membres du Collège réuni, compétents pour la politique de Santé, en fonction des spécialisations suivantes :

- 1° médecine générale;
- 2° psychiatrie;
- 3° médecine interne.

*Article 14*

L'article 18, § 3, de la même ordonnance, inséré par l'ordonnance du 8 décembre 1994, est abrogé.

*Article 15*

Le Collège réuni fixe la date d'entrée en vigueur de la présente ordonnance.

Bruxelles,

Les Membres du Collège réuni compétents pour la politique de Santé,

Benoît CEREXHE  
Guy VANHENGEL

Les Membres du Collège réuni, compétents pour la politique d'Aide aux personnes,

Evelyne HUYTEBROECK  
Pascal SMET

HOOFDSTUK II  
Slot- en overgangsbepalingen

*Artikel 13*

Tot de datum bepaald door het Verenigd College, heeft de in artikel 13bis bedoelde afdeling instellingen en diensten voor sociale dienstverlening eveneens als opdracht adviezen uit te brengen op de aanvragen tot tegemoetkoming van het Speciaal Onderstandsfonds. Wanneer zij deze aanvragen behandelt, kan zij een sociaal onderzoek instellen om na te gaan of de voorwaarden betreffende de behoefte zijn vervuld of een medische expertise houden om de geestestoestand en de lichaamsgesteldheid van de aanvrager te onderzoeken.

De afdeling brengt advies uit op voorstel van een werkgroep die bestaat uit drie vertegenwoordigers van deze afdeling en uit drie geneesheren die door de Leden van het Verenigd College, bevoegd voor het Gezondheidsbeleid, worden voorgedragen en die gespecialiseerd zijn in één van de volgende gebieden :

- 1° algemene geneeskunde;
- 2° psychiatrie;
- 3° interne geneeskunde.

*Artikel 14*

Artikel 18, § 3, van dezelfde ordonnantie, ingevoegd bij de ordonnantie van 8 december 1994, wordt opgeheven.

*Artikel 15*

Het Verenigd College bepaalt de datum waarop deze ordonnantie in werking treedt.

Brussel,

De Leden van het Verenigd College bevoegd voor het Gezondheidsbeleid,

Benoît CEREXHE  
Guy VANHENGEL

De Leden van het Verenigd College, bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan personen,

Evelyne HUYTEBROECK  
Pascal SMET

## AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, troisième chambre, saisi par les Ministres, membres du Collège réuni de la Commission communautaire commune compétents pour la politique de l'aide aux personnes et la politique de santé, le 19 juin 2007, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet d'ordonnance « portant modification de l'ordonnance du 17 juillet 1991 portant création d'un Conseil consultatif de la santé et de l'aide aux personnes de la Commission communautaire commune », a donné le 2 juillet 2007 l'avis (n° 43.312/3) suivant :

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique <sup>(1)</sup> et l'accomplissement des formalités prescrites.

Par ailleurs, le présent avis comporte également un certain nombre d'observations sur d'autres points. Il ne peut toutefois s'en déduire que, dans le délai qui lui est imparti, la section de législation a pu procéder à un examen exhaustif du projet.

\*  
\* \*

### PORTÉE DU PROJET

2. L'avant-projet d'ordonnance soumis pour avis a pour objet d'apporter un certain nombre de modifications à l'ordonnance du 17 juillet 1991 portant création d'un Conseil consultatif de la santé et de l'aide aux personnes de la Commission communautaire commune.

Les modifications portent sur la suppression de la « Commission de coordination », sur la réorganisation de la « Commission de la santé » et sur la subdivision de la « Commission de l'aide aux personnes » en quatre sections. En outre, des modifications sont liées à l'abrogation de l'arrêté royal n° 81 du 10 novembre 1967 créant un fonds de soins médico-socio-pédagogiques pour handicapés par l'ordonnance du 7 novembre 2002 relative aux centres et services de l'aide aux personnes, et à la suppression du Fonds spécial d'assistance par l'ordonnance du 13 mai 2004 abrogeant la loi du 27 juin 1956 relative au Fonds spécial d'assistance.

### EXAMEN DU TEXTE

#### *Article 1<sup>er</sup>*

3. Dans le texte néerlandais de l'article 1<sup>er</sup>, on écrira « aangelegenheid » au lieu de « materie ».

#### *Article 2*

4. En raison de la suppression des mots « et une « Commission de coordination » », on écrira à l'article 2 de l'ordonnance du 17 juillet 1992 « comprenant une « Commission de la santé » et une « Commission de l'aide aux personnes » ».

(1) S'agissant d'un avant-projet d'ordonnance, on entend par « fondement juridique » la conformité aux normes supérieures.

## ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, derde kamer, op 19 juni 2007 door de Ministers, leden van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan personen en het Gezondheidsbeleid, verzocht hen, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een voorontwerp van ordonnantie « tot wijziging van de ordonnantie van 17 juli 1991 houdende oprichting van een Adviesraad voor gezondheids- en welzijnszorg van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie », heeft op 2 juli 2007 het volgende advies (nr. 43.312/3) gegeven :

1. Met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, heeft de afdeling wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond <sup>(1)</sup>, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

Daarnaast bevat dit advies ook een aantal opmerkingen over andere punten. Daaruit mag echter niet worden afgeleid dat de afdeling wetgeving binnen de haar toegemeten termijn een exhaustief onderzoek van het ontwerp heeft kunnen verrichten.

\*  
\* \*

### STREKKING VAN HET VOORONTWERP

2. Het om advies voorgelegde voorontwerp van ordonnantie strekt ertoe een aantal wijzigingen aan te brengen in de ordonnantie van 17 juli 1991 houdende oprichting van een Adviesraad voor gezondheids- en welzijnszorg van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

De wijzigingen houden verband met de afschaffing van de « Coördinatiecommissie », de herschikking van de « Commissie voor gezondheidszorg » en de onderverdeling van de « Commissie voor welzijnszorg » in vier afdelingen. Tevens worden aanpassingen doorgevoerd die verband houden met de opheffing, bij de ordonnantie van 7 november 2002 betreffende de centra en diensten voor bijstand aan personen, van het koninklijk besluit nr. 81 van 10 november 1967 tot instelling van een Fonds voor medische, sociale en pedagogische zorg voor gehandicapten en met de afschaffing van het Speciaal Onderstandsfonds, bij de ordonnantie van 13 mei 2004 tot opheffing van de wet van 27 juni 1956 betreffende het Speciaal Onderstandsfonds.

### ONDERZOEK VAN DE TEKST

#### *Artikel 1*

In de Nederlandse tekst van artikel 1 schrijve men « aangelegenheid » in plaats van « materie ».

#### *Artikel 2*

4. Ten gevolge van de schrapping van de woorden « en een « Coördinatiecommissie » » dient in artikel 2 van de ordonnantie van 17 juli 1991 te worden geschreven « met een « Commissie voor gezondheidszorg » en een « Commissie voor welzijnszorg » ».

(1) Aangezien het om een voorontwerp van ordonnantie gaat wordt onder « rechtsgrond » verstaan de conformiteit met de hogere rechtsnormen.

Cette même modification sera apportée à l'article 2 du projet.

#### Articles 4 et 5

5. L'article 6 en projet ne fait plus état d'une compétence consultative en matière de décisions individuelles, ce qui était pourtant le cas auparavant et qui est toujours le cas aux articles 5 (compétence de la section des hôpitaux), 8 (compétence de la section des institutions et services de santé mentale), et 11 et 12 de l'ordonnance du 17 juillet 1991 (compétence de la section des institutions et services pour personnes âgées), ainsi qu'aux articles 13 et 13bis en projet (compétence de la section des institutions et services de la famille et de la section des institutions et services de l'action sociale).

Selon le délégué, il s'agit d'un oubli et il serait préférable d'étendre aussi la mission de la section de la prévention en santé aux dossiers individuels, notamment concernant la programmation (pour autant que ce soit une compétence communautaire), et à l'agrément, la prolongation ou le retrait de l'agrément des services qui ressortissent à la compétence de la Commission communautaire commune.

Il y a lieu de compléter l'article 6 en projet dans ce sens.

Il faut également faire état des décisions individuelles à l'article 7 en projet (article 5 du projet).

6. À l'article 6, 1<sup>o</sup>, en projet, on omettra la référence à l'article 5, § 1<sup>er</sup>, I., 2<sup>o</sup>, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, étant donné que cette référence n'apparaît pas à d'autres endroits du projet, ni dans les articles non modifiés de l'ordonnance du 17 juillet 1991, ce qui pourrait donner lieu, à tort, à des raisonnements a contrario.

7. Les articles 6, 1<sup>o</sup>, et 7, 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup>, en projet décrivent les missions de la section de la prévention en santé et de la section des soins de santé de première ligne et des soins à domicile en renvoyant entre autres à « l'organisation et la coordination » (de la prévention en santé, des soins de santé de première ligne et des soins à domicile).

Selon le délégué, la notion de « coordination » figurant dans ces dispositions se rattache à l'article 136, alinéa 2, de la Constitution. En vertu de cette disposition, le Collège réuni de la Commission communautaire commune fait fonction d'organe de concertation et de coordination entre les deux communautés.

Dans la mesure où il s'agit effectivement que le Conseil consultatif de la santé et de l'aide aux personnes (ci-après: le Conseil consultatif) donne également des avis sur la coordination au sens précité, il s'impose de l'indiquer plus clairement.

#### Article 7

8. La suppression du segment de phrase « en exécution de l'article 7, §§ 1 et 2, de l'arrêté royal n<sup>o</sup> 81 du 10 novembre 1967 »<sup>(2)</sup> confère une portée générale à l'article 12, 7<sup>o</sup>, de l'ordonnance du 17 juillet 1991.

(2) Cette modification découle de l'abrogation, par l'article 25, 1<sup>o</sup>, de l'ordonnance du 7 novembre 2002 relative aux centres et services de l'aide aux personnes, de l'arrêté royal n<sup>o</sup> 81 du 10 novembre 1967 créant un fonds de soins médico-socio-pédagogiques pour handicapés. Selon le délégué, cette abrogation prendra cours le 1<sup>er</sup> janvier 2008 en vertu d'un arrêté (actuellement toujours sous la forme de projet) qui la mettra en vigueur. Il présume que le projet à l'examen ne sera certainement pas approuvé avant cette date par l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune. Dans ce cas, il ne faut pas attribuer de date spécifique d'entrée en vigueur à l'article 7 du projet.

Die aanpassing dient ook in artikel 2 van het ontwerp te worden aangebracht.

#### Artikelen 4 en 5

5. In het ontworpen artikel 6 wordt niet langer gewag gemaakt van een adviesbevoegdheid inzake individuele beslissingen, wat voorheen wel het geval was, en wat nog steeds zo is in de artikelen 5 (bevoegdheid van de afdeling ziekenhuizen), 8 (bevoegdheid van de afdeling instellingen en diensten voor geestelijke gezondheidszorg), en 11 en 12 van de ordonnantie van 17 juli 1991 (bevoegdheid van de afdeling instellingen en diensten voor bejaarden), en ook in de ontworpen artikelen 13 en 13bis (bevoegdheid van de afdeling instellingen en diensten voor het gezin en de afdeling instellingen en diensten voor sociale dienstverlening).

Volgens de gemachtigde betreft dit een vergetelheid en is het beter de opdracht van de afdeling preventieve gezondheidszorg ook te verruimen tot de individuele dossiers, inzonderheid betreffende de programmering (voor zover dit een gemeenschapsbevoegdheid is), en tot de erkenning, de verlenging of de intrekking van de erkenning van de diensten waanvoor de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie bevoegd is.

Het ontworpen artikel 6 dient in die zin te worden aangevuld.

Ook in het ontworpen artikel 7 (artikel 5 van het ontwerp) dient gewag te worden gemaakt van individuele beslissingen.

6. In het ontworpen artikel 6, 1<sup>o</sup>, kan de verwijzing naar artikel 5, § 1, I, 2<sup>o</sup>, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen vervallen nu op andere plaatsen in het ontwerp en in niet te wijzigen artikelen van de ordonnantie van 17 juli 1991 deze verwijzing niet voorkomt, wat ten onrechte aanleiding zou kunnen geven tot a contrario-redeneringen.

7. In de ontworpen artikelen 6, 1<sup>o</sup>, en 7, 1<sup>o</sup> en 2<sup>o</sup>, worden de opdrachten van de afdelingen preventieve gezondheidszorg en eerste lijnsgezondheidszorg en thuiszorg onder meer omschreven door te verwijzen naar « de organisatie en de coördinatie » (van de preventieve gezondheidszorg, de eerstelijnsgezondheidszorg en van de thuiszorg).

Volgens de gemachtigde houdt het begrip « de coördinatie » in deze bepalingen verband met artikel 136, tweede lid, van de Grondwet. Krachtens die bepaling fungeert het Verenigd College van Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie als overleg- en coördinatieorgaan tussen de beide gemeenschappen.

In zoverre het inderdaad de bedoeling is dat de Adviesraad voor gezondheids- en welzijnszorg (hierna: de Adviesraad) ook over de coördinatie in de genoemde zin adviseert, dient dit duidelijker te worden bepaald.

#### Artikel 7

8. Door het doen vervallen van het zinsdeel « in uitvoering van artikel 7, §§ 1 en 2 van het koninklijk besluit nr. 81 van 10 november 1967 »<sup>(2)</sup> krijgt artikel 12, 7<sup>o</sup>, van de ordonnantie van 17 juli 1991 een algemene betekenis.

(2) Deze wijziging is het gevolg van de opheffing, bij artikel 25, 1<sup>o</sup>, van de ordonnantie van 7 november 2002 betreffende de centra en diensten voor bijstand aan personen, van het koninklijk besluit nr. 81 van 10 november 1967 tot instelling van een Fonds voor medisch-pedagogische zorg voor personen met een handicap. Volgens de gemachtigde zal deze opheffing ingaan op 1 januari 2008 krachtens een (thans nog in ontwerpvorm verkerend) besluit waarin die bepaling in werking wordt gesteld. Hij verwacht dat het voorliggende ontwerp zeker niet voor die datum zal zijn goedgekeurd in de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie. In dat geval moet aan artikel 7 van het ontwerp geen specifieke datum van inwerkingtreding worden verbonden.

Selon le délégué, la disposition doit rapporter désormais à l'ordonnance du 7 novembre 2002 relative aux centres et services de l'aide aux personnes et à l'arrêté d'exécution de cette ordonnance (toujours sous la forme de projet et qui fait l'objet de la demande d'avis 43.322/1).

Il convient dès lors d'adapter en ce sens l'article 12, 7°, de l'ordonnance du 17 juillet 1991: ainsi, dans l'ordonnance du 7 novembre 2002, il n'est pas fait mention d'« intervention » mais d'« agrément » et de « subventions », les bénéficiaires de ceux-ci sont exclusivement des personnes morales et pas des personnes physiques (voir les articles 3, 4 et 6 de l'ordonnance), et, selon le projet précité d'arrêté d'exécution, la section concernée du Conseil consultatif émet des avis sur des propositions de refus ou de retrait de l'agrément et pas sur « la décision du refus d'intervention ».

#### Article 13

9. Selon le délégué, l'article 13 concerne la clôture des dossiers encore en cours pour des demandes d'intervention du Fonds spécial d'assistance qui ont été introduites avant le 1<sup>er</sup> janvier 2005, date à laquelle le Fonds spécial d'assistance a été supprimé en ce qui concerne la Commission communautaire commune par l'ordonnance du 13 mai 2004 abrogeant la loi du 27 juin 1956 relative au Fonds spécial d'assistance, qui est entrée en vigueur à la date précitée <sup>(3)</sup>.

Il suggère de préciser dans la disposition qu'il est question du traitement des dossiers en cours, suggestion à laquelle il peut être adhérent.

La chambre était composée de

Messieurs	J. SMETS,	conseiller d'État, président,
	B. SEUTIN,	
	W. VAN VAERENBERGH,	conseillers d'État,
Madame	G. VERBERCKMOES,	greffier.

Le rapport a été présenté par Mme R. THIELEMANS, premier auditeur.

<i>Le Greffier,</i>	<i>Le Président,</i>
G. VERBERCKMOES	J. SMETS

Volgens de gemachtigde is het de bedoeling dat de bepaling voortaan betrekking heeft op de ordonnantie van 7 november 2002 betreffende de centra en diensten voor bijstand aan personen en op het uitvoeringsbesluit van die ordonnantie (dat thans nog in ontwerpvorm verkeert en voorwerp uitmaakt van adviesaanvraag 43.322/1).

Artikel 12, 7°, van de ordonnantie van 17 juli 1991 dient dan daaraan te worden aangepast: zo wordt in de ordonnantie van 7 november 2002 bijvoorbeeld geen gewag gemaakt van « tegemoetkoming » maar van « erkenning » en « subsidies », zijn de adressaten daarvan enkel rechtspersonen en geen natuurlijke personen (zie de artikelen 3, 4 en 6 van de ordonnantie), en wordt volgens het genoemde ontwerp van uitvoeringsbesluit advies uitgebracht door de betrokken afdeling van de Adviesraad over voorstellen tot weigering of intrekking van de erkenning en niet over « het besluit van de weigering van tegemoetkoming ».

#### Artikel 13

9. Volgens de gemachtigde heeft artikel 13 betrekking op de afsluiting van de nog hangende dossiers inzake aanvragen tot tegemoetkoming van het Speciaal Onderstandsfonds, die werden ingediend vóór 1 januari 2005, dit is de datum waarop het Speciaal Onderstandsfonds werd afgeschaft voor wat betreft de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie bij de ordonnantie van 13 mei 2004 tot opheffing van de wet van 27 juni 1956 betreffende het Speciaal Onderstandsfonds, die in werking trad op de genoemde datum <sup>(3)</sup>.

Hij stelt voor om in de bepaling te preciseren dat het gaat om de afhandeling van de hangende dossiers, waarmee kan worden ingestemd.

De kamer was samengesteld uit

de Heren	J. SMETS,	staatsraad, voorzitter,
	B. SEUTIN,	
	W. VAN VAERENBERGH,	staatsraden,
Mevrouw	G. VERBERCKMOES,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door Mevr R. THIELEMANS, eerste auditeur.

<i>De Griffier,</i>	<i>De Voorzitter,</i>
G. VERBERCKMOES	J. SMETS

(3) Voir l'arrêté du Collège réuni du 16 décembre 2004 fixant l'entrée en vigueur de l'ordonnance du 13 mai 2004 abrogeant la loi du 27 juin 1956 relative au Fonds spécial d'Assistance.

(3) Zie het besluit van het Verenigd College van 16 december 2004 tot vaststelling van de datum van de inwerkingtreding van de ordonnantie van 13 mei 2004 tot opheffing van de wet van 27 juni 1956 betreffende het Speciaal Onderstandsfonds.

**PROJET D'ORDONNANCE**

**portant modification  
de l'ordonnance du 17 juillet 1991  
portant création d'un Conseil consultatif  
de la santé et de l'aide aux personnes de  
la Commission communautaire commune**

Le Collège réuni,

Sur la proposition des Membres du Collège réuni, compétents pour la politique de la santé, et des Membres du Collège réuni, compétents pour la politique de l'aide aux personnes,

**ARRÊTE :**

Les Membres du Collège réuni, compétents pour la politique de la santé, et les Membres du Collège réuni, compétents pour la politique de l'aide aux personnes, sont chargés de présenter à l'Assemblée réunie, au nom du Collège réuni, le projet d'ordonnance dont le texte suit :

**CHAPITRE PREMIER  
Dispositions générales**

*Article 1<sup>er</sup>*

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 135 de la Constitution.

*Article 2*

Dans l'article 2 de l'ordonnance du 17 juillet 1991 portant création d'un Conseil consultatif de la santé et de l'aide aux personnes de la Commission communautaire commune, les mots « comprenant une « Commission de la santé », une « Commission de l'aide aux personnes » et une « Commission de coordination » » sont remplacés par les mots « comprenant une « Commission de la santé » et une « Commission de l'aide aux personnes » ».

*Article 3*

A l'article 3 de la même ordonnance sont apportées les modifications suivantes :

1° le 2° est remplacé par la disposition suivante :

« la section de la prévention en santé »;

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE**

**tot wijziging  
van de ordonnantie van 17 juli 1991  
houdende oprichting van een Adviesraad  
voor gezondheids- en welzijnszorg van de  
Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie**

Het Verenigd College,

Op de voordracht van de Leden van het Verenigd College, bevoegd voor het gezondheidsbeleid, en de Leden van het Verenigd College, bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan personen,

**BESLUIT :**

De Leden van het Verenigd College, bevoegd voor het gezondheidsbeleid, en de Leden van het Verenigd College, bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan personen, worden gelast, in naam van het Verenigd College, bij de Verenigde Vergadering het ontwerp van ordonnantie in te dienen waarvan de tekst volgt :

**HOOFDSTUK I  
Algemene bepalingen**

*Artikel 1*

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 135 van de Grondwet.

*Artikel 2*

In artikel 2 van de ordonnantie van 17 juli 1991 houdende oprichting van een Adviesraad voor gezondheids- en welzijnszorg van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, worden de woorden « met een « Commissie voor gezondheidszorg », een « Commissie voor welzijnszorg » en een « Coördinatiecommissie » » vervangen door « met een « Commissie voor gezondheidszorg » en een « Commissie voor welzijnszorg » ».

*Artikel 3*

In artikel 3 van dezelfde ordonnantie worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° de bepaling onder 2° wordt vervangen door :

« de afdeling preventieve gezondheidszorg »;

2° le 3° est remplacé par la disposition suivante :

« la section des soins de santé de première ligne et des soins à domicile ».

#### Article 4

L'article 6 de la même ordonnance est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 6. – La section de la prévention en santé a pour mission de donner des avis, soit d'initiative, soit à la demande du Collège réuni, notamment sur :

- 1° l'organisation de la prévention en santé et sa coordination avec les autres autorités publiques compétentes sur le territoire bilingue de Bruxelles-Capitale;
- 2° la programmation, l'agrément, la prolongation ou le retrait de l'agrément et la fixation des subventions, en exécution de l'article 6, § 2, de l'ordonnance du 19 juillet 2007 relative à la politique de prévention en santé;
- 3° les améliorations qui peuvent être réalisées dans le domaine de la prévention en santé, en ce compris la prévention des risques sanitaires, notamment en collaboration avec les autres autorités publiques concernées;
- 4° l'audition instaurée par l'article 17, § 3, de l'ordonnance du 19 juillet 2007 relative à la promotion de la santé dans la pratique du sport, à l'interdiction du dopage et à sa prévention. ».

#### Article 5

L'article 7 de la même ordonnance est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 7. – La section des soins de santé de première ligne et des soins à domicile a pour mission de donner des avis, soit d'initiative, soit à la demande du Collège réuni, notamment sur :

- 1° l'organisation des soins de santé de première ligne et leur coordination avec les autres autorités publiques compétentes sur le territoire bilingue de Bruxelles-Capitale;
- 2° l'agrément, la prolongation ou le retrait de l'agrément et la fixation des subventions des services de soins de santé de première ligne;
- 3° l'organisation des soins à domicile et leur coordination avec les autres autorités publiques compétentes sur le territoire bilingue de Bruxelles-Capitale;

2° de bepaling onder 3° wordt vervangen door :

« de afdeling eerstelijnsgezondheidszorg en thuiszorg ».

#### Artikel 4

Artikel 6 van dezelfde ordonnantie wordt vervangen als volgt :

« Art. 6. – De afdeling preventieve gezondheidszorg heeft als opdracht advies uit te brengen, hetzij op eigen initiatief, hetzij op verzoek van het Verenigd College onder meer over :

- 1° de organisatie van de preventieve gezondheidszorg en zijn coördinatie met de andere op het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad bevoegde openbare overheden;
- 2° de programmering, de erkenning, de verlenging of de intrekking van de erkenning en de vaststelling van de betoelaging, in uitvoering van artikel 6, § 2, van de ordonnantie van 19 juli 2007 betreffende het preventieve gezondheidsbeleid;
- 3° de verbeteringen die in de sector van de preventieve gezondheidszorg kunnen worden verwezenlijkt, met inbegrip van de preventie van de gezondheidsrisico's, onder meer in samenwerking met de andere betrokken openbare overheden;
- 4° het verhoor ingesteld bij artikel 17, § 3, van de ordonnantie van 19 juli 2007 betreffende de promotie van de gezondheid bij de sportbeoefening, het dopingverbod en de preventie ervan. ».

#### Artikel 5

Artikel 7 van dezelfde ordonnantie wordt vervangen als volgt :

« Art. 7. – De afdeling eerstelijnsgezondheidszorg en thuiszorg heeft als opdracht advies uit te brengen, hetzij op eigen initiatief, hetzij op verzoek van het Verenigd College onder meer over :

- 1° de organisatie van de eerstelijnsgezondheidszorg en zijn coördinatie met de andere op het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad bevoegde openbare overheden;
- 2° de erkenning, de verlenging of de intrekking van de erkenning en de vastlegging van de betoelaging van de diensten voor eerstelijnsgezondheidszorg;
- 3° de organisatie van de thuiszorg en zijn coördinatie met de andere op het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad bevoegde openbare overheden;

- 4° l'agrément, la prolongation ou le retrait de l'agrément et la fixation des subventions des services de soins à domicile;
- 5° les améliorations qui peuvent être réalisées dans le domaine des soins de santé de première ligne et des soins à domicile, notamment en termes d'approche multidisciplinaire, de maintien à domicile et de répit aux familles, à l'entourage et aux aidants proches. ».

#### Article 6

L'article 9 de la même ordonnance est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 9. – La commission de l'aide aux personnes se compose d'un bureau et de quatre sections :

- 1° la section des institutions et services pour personnes âgées;
- 2° la section des institutions et services pour personnes handicapées;
- 3° la section des institutions et services de la famille;
- 4° la section des institutions et service de l'action sociale. ».

#### Article 7

L'article 12, 7°, de la même ordonnance est remplacé par la disposition suivante :

« 7° l'audition instaurée dans le cadre d'une procédure de recours, prévue par les législations en vigueur; ».

#### Article 8

L'article 13 de la même ordonnance, modifié par l'ordonnance du 8 décembre 1994, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 13. – La section des institutions et services de la famille a pour mission de donner des avis, soit d'initiative, soit à la demande du Collège réuni, notamment sur :

- 1° l'agrément, la prolongation ou le retrait de l'agrément et la fixation des subventions aux services d'aide aux familles et aux personnes âgées;
- 2° l'agrément, la prolongation ou le retrait de l'agrément et la fixation des subventions aux centres de planning;

- 4° de l'erkenning, de verlenging of de intrekking van de erkenning en de vastlegging van de betoelaging van de diensten voor thuiszorg;

- 5° de verbeteringen die in de sector van de eerstelijnsgezondheidszorg en thuiszorg kunnen worden verwezenlijkt, onder meer op het vlak van een multidisciplinaire aanpak, het behoud in de thuisomgeving en de ondersteuning voor de gezinnen, de omgeving en de mantelzorg. ».

#### Artikel 6

Artikel 9 van dezelfde ordonnantie wordt vervangen als volgt :

« Art. 9. – De commissie voor welzijnszorg bestaat uit een bureau en vier afdelingen :

- 1° de afdeling instellingen en diensten voor bejaarden;
- 2° de afdeling instellingen en diensten voor personen met handicap;
- 3° de afdeling instellingen en diensten voor het gezin;
- 4° de afdeling instellingen en diensten voor sociale dienstverlening. ».

#### Artikel 7

Artikel 12, 7°, van dezelfde ordonnantie wordt vervangen als volgt :

« 7° het verhoor ingesteld in het kader van een door de vigerende wetgevingen voorziene beroepsprocedure; ».

#### Artikel 8

Artikel 13 van dezelfde ordonnantie, gewijzigd bij de ordonnantie van 8 december 1994, wordt vervangen als volgt :

« Art. 13. – De afdeling instellingen en diensten voor het gezin heeft als opdracht advies uit te brengen, hetzij op eigen initiatief, hetzij op verzoek van het Verenigd College onder meer over :

- 1° de erkenning, de verlenging of de intrekking van de erkenning en de vaststelling van de betoelaging van de diensten voor gezins- en bejaardenhulp;
- 2° de erkenning, de verlenging of de intrekking van de erkenning en de vaststelling van de betoelaging van de centra voor planning;

3° les améliorations qui peuvent être réalisées dans le domaine de la politique familiale, notamment en termes d'approche multidisciplinaire, de maintien à domicile et de répit aux familles, à l'entourage et aux aidants proches. ».

#### Article 9

Il est inséré dans le Chapitre IV, Section 2, de la même ordonnance, un article 13bis, rédigé comme suit :

« Art. 13bis. – La section des institutions et services de l'action sociale a pour mission de donner des avis, soit d'initiative, soit à la demande du Collège réuni, notamment sur :

- 1° l'agrément, la prolongation ou le retrait de l'agrément et la fixation des subventions aux centres d'aide aux personnes exerçant des missions d'accueil social;
- 2° l'agrément, la prolongation ou le retrait de l'agrément et la fixation des subventions aux centres et services pour adultes en difficulté;
- 3° les conditions d'intervention dans les frais d'entretien et de traitement des personnes atteintes de maladies sociales;
- 4° les améliorations qui peuvent être réalisées dans le domaine de la politique de l'action sociale. ».

#### Article 10

Le chapitre V de la même ordonnance, comprenant les articles 14 et 15, est remplacé par les dispositions suivantes :

##### « Chapitre V. – Coordination

Art. 14. – A la demande des Membres du Collège réuni compétents ou d'initiative, les sections, appartenant soit aux commissions, visées aux chapitres III et IV, soit à la même commission, tiennent des réunions communes, en vue de rendre des avis ou formuler des propositions permettant d'assurer la transversalité des politiques.

Les avis et propositions rendus dans les cas prévus à l'alinéa 1<sup>er</sup> du présent article sont approuvés par le ou les bureaux de la ou des commissions concernées. ».

3° de verbeteringen die in de sector van het gezinsbeleid kunnen worden verwezenlijkt, onder meer op het vlak van een multidisciplinaire aanpak, het behoud in de thuisomgeving en de ondersteuning voor de gezinnen, de omgeving en de naaste hulpverleners. ».

#### Artikel 9

In Hoofdstuk IV, Afdeling 2, van dezelfde ordonnantie, wordt een artikel 13bis ingevoegd, luidende :

« Art. 13bis. – De afdeling instellingen en diensten voor sociale dienstverlening heeft als opdracht advies uit te brengen, hetzij op eigen initiatief, hetzij op verzoek van het Verenigd College onder meer over :

- 1° de erkenning, de verlenging of de intrekking van de erkenning en de vaststelling van de betoelaging van de centra voor algemeen welzijnswerk belast met de sociale opvang;
- 2° de erkenning, de verlenging of de intrekking van de erkenning en de vaststelling van de betoelaging van de centra en diensten voor volwassenen in moeilijkheden;
- 3° de voorwaarden van tegemoetkoming in de kosten voor onderhoud en behandeling van de personen lijdend aan sociale ziekten;
- 4° de verbeteringen die in de sector van het beleid inzake sociale dienstverlening kunnen worden verwezenlijkt. ».

#### Artikel 10

Hoofdstuk V van dezelfde ordonnantie, bestaande uit de artikelen 14 en 15, wordt vervangen als volgt :

##### « Hoofdstuk V. – Coördinatie

Art. 14. – Op verzoek van de bevoegde Leden van het Verenigd College of op eigen initiatief, houden de afdelingen die ofwel tot de in de hoofdstukken III en IV bedoelde commissies ofwel tot dezelfde commissie behoren, gezamenlijke vergaderingen, met het oog adviezen uit te brengen of voorstellen te formuleren die een transversaal beleid toelaten.

De adviezen of voorstellen die in de in het eerste lid van dit artikel bedoelde gevallen worden uitgebracht, worden door het of de bureaux van de betrokken commissie of commissies goedgekeurd. ».

*Article 11*

Dans l'article 20, §§ 1<sup>er</sup> et 2, de la même ordonnance, les mots « et de la Commission de coordination » sont supprimés.

*Article 12*

L'article 21 de la même ordonnance est complété par l'alinéa suivant :

« Lorsque la demande d'avis émane du Collège réuni et que l'urgence n'est pas invoquée, la section ou le bureau compétents disposent d'un délai de deux mois pour émettre leur avis. Faute d'avis dans le délai imparti, le Collège réuni est habilité à décider. ».

**CHAPITRE II**  
**Dispositions finales et transitoire**

*Article 13*

Jusqu'à la date fixée par le Collège réuni, la section des institutions et des services de l'action sociale, visée à l'article 13*bis*, a également pour mission de donner des avis sur les demandes d'intervention au Fonds spécial d'assistance encore en cours d'examen. Lorsqu'elle examine ces demandes, elle peut recourir à une enquête sociale pour vérifier les conditions relatives à l'indigence ou à une expertise médicale pour vérifier l'état mental ou physique de la personne qui fait l'objet de la demande.

La section donne ses avis sur la proposition d'un groupe de travail constitué de trois représentants de ladite section et de trois médecins proposés par les Membres du Collège réuni, compétents pour la politique de Santé, en fonction des spécialisations suivantes :

1° médecine générale;

2° psychiatrie;

3° médecine interne.

*Article 14*

L'article 18, § 3, de la même ordonnance, inséré par l'ordonnance du 8 décembre 1994, est abrogé.

*Article 15*

Le Collège réuni fixe la date d'entrée en vigueur de la présente ordonnance.

*Artikel 11*

In artikel 20, §§ 1 en 2, van dezelfde ordonnantie, worden de woorden « en van de Coördinatiecommissie » geschrapt.

*Artikel 12*

Artikel 21 van dezelfde ordonnantie wordt aangevuld met het volgende lid :

« Wanneer het verzoek om een advies uitgaat van het Verenigd College en de hoogdringendheid niet wordt ingeroepen, beschikken de bevoegde afdeling of bureau over een termijn van twee maanden om hun advies uit te brengen. Bij gebrek aan een advies binnen de gestelde termijn, kan het Verenigd College beslissen. ».

**HOOFDSTUK II**  
**Slot- en overgangsbepalingen**

*Artikel 13*

Tot de datum bepaald door het Verenigd College, heeft de in artikel 13*bis* bedoelde afdeling instellingen en diensten voor sociale dienstverlening eveneens als opdracht adviezen uit te brengen op de nog hangende aanvragen tot tegemoetkoming van het Speciaal Onderstandsfonds. Wanneer zij deze aanvragen behandelt, kan zij een sociaal onderzoek instellen om na te gaan of de voorwaarden betreffende de behoefte zijn vervuld of een medische expertise houden om de geestestoestand en de lichaamsgesteldheid van de aanvrager te onderzoeken.

De afdeling brengt advies uit op voorstel van een werkgroep die bestaat uit drie vertegenwoordigers van deze afdeling en uit drie geneesheren die door de Leden van het Verenigd College, bevoegd voor het Gezondheidsbeleid, worden voorgedragen en die gespecialiseerd zijn in één van de volgende gebieden :

1° algemene geneeskunde;

2° psychiatrie;

3° interne geneeskunde.

*Artikel 14*

Artikel 18, § 3, van dezelfde ordonnantie, ingevoegd bij de ordonnantie van 8 december 1994, wordt opgeheven.

*Artikel 15*

Het Verenigd College bepaalt de datum waarop deze ordonnantie in werking treedt.

Bruxelles, le 11 octobre 2007

Les Membres du Collège réuni, compétents pour la politique de la Santé,

Guy VANHENGEL  
Benoît CEREXHE

Les Membres du Collège réuni, compétents pour la politique d'Aide aux personnes,

Pascal SMET  
Evelyne HUYTEBROECK

Brussel, 11 oktober 2007

De Leden van het Verenigd College, bevoegd voor het Gezondheidsbeleid,

Guy VANHENGEL  
Benoît CEREXHE

De Leden van het Verenigd College, bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan personen,

Pascal SMET  
Evelyne HUYTEBROECK